

附件 2 - 初中中文国际班语言和文学教学大纲

初中

序言

国际班语言文学教程围绕法国初中教育的整体目标进行，力求促进学生的文化习得，提高个人素质和公民意识。国际班的文学教学旨在一方面提高中文母语学生对母语的运用能力，另一方面提高法语母语的学生中文高水平的读写能力。语言教学将选用地道的中文材料，文学学习将有助于逐步深化和提高语言能力。该课程将以中国空间为背景，让学生了解中国不同区域的人文、地理和文化情况，并对他们开展对中国艺术的感知教育（传统音乐、绘画和书法、园林艺术、京剧等等）。

以《欧语共同语言参考标准框架》（以下简称《欧语框架》）为依据，兼顾汉字非字母文字的书写和阅读特性，中文语言能力的水平在初中阶段需要达到：

- B1 读写能力
- B2 听说能力

与此同时，超过大纲的水平加以鼓励。

鉴于高中毕业的学生要掌握 1555 汉字字槛的读写，初中毕业汉字学习目标为 805 汉字字槛的读写。在此阶段，学生通过阅读接触为数更多的汉字。可以通过电影字幕，诗歌，书法作品等简单地展示和认读繁体字。

教学大纲的目标

从初中开始，教学活动致力于培养学生的听力和阅读理解，口头和书面表达，以及互动交流的能力。

目标是：

- 开发学生的智识并丰富其文化修养
- 提高学生在不同情境中的交流能力
- 激发阅读兴趣和表达意愿
- 接触文化与文学遗产
- 培养对文学、艺术作品的感知
- 为高中国际班的学习打基础

国际班高中语文教学为学生准备中文国际班会考。

教学原则及其实施方法

语言学习使用地道的听力材料，多样化的阅读文本（文学作品、报刊、漫画、剧本等等），音像制品（动画片、视频、电影、短片等等），学生自己创作的口语、书面作品。

特别注意以下几点：

- 以学生日常生活为素材组织教学活动，培养学生探索、理解和表达的乐趣；
- 借助游戏、诗歌，提高学生的记忆能力，并用听觉与视觉的方式不断激活他们的习得；
- 通过了解中国传统习俗和传统节日来学习语言和文化知识；
- 用电脑、网络、多媒体等一切数字化手段让学生能够主动地学习地道性语言及其涵盖的文化；
- 开展启发性活动，引导学生设想，综合运用多元能力进行另一种语言下的思维；
- 培养学生口头和笔头的初步论证能力，分析能力和批评精神；
- 以公民价值观为原则，培养学生的自主性，提高学生的个人素质，
- 依据《欧语框架》所定义的能力标准，对学生进行训练以及正面的考核与评估。

初中教学进程

分为以下三个阶段

适应阶段

听/说

学生在不断提高口语表达能力的基础上，将逐步做到：

- 接触多种多样的地道的视听材料；
- 理解简短明了的介绍日常生活以及与学校生活有关的视听材料，理解材料中的主要信息；
- 用确切的语音、语调复述，背诵以及灵活运用；
- 用确切的语调背诵诗歌作品；
- 表演或者阅读简短的戏剧作品；
- 简短地表述个人的学校生活、情况或经历；
- 有条理地叙述一件事；
- 简单陈述知识或者观点；
- 掌握些许谚语和著名成语；
- 识辨不同格调的语言（比较随便的，常用的，高水平的），区别书面语和口语的风格；
- 了解文化符号
- 学生与学生自发互动，教师引发互动（角色游戏，对话表演）

读

学生能逐步做到：

- 触及不同类型的阅读材料；
- 理解简短文章的主题和主要内容；

- 练习用标准的语音语调高声朗读简单短小的文章；
- 阅读适合学生水平或者与学生水平相符改编过的文学作品；
- 理解文章所表达的不同观点，培养批判精神；
- 增强阅读兴趣。

写

学生能逐步做到：

- 掌握汉字书写规则（笔顺、笔划、结构），标点符号；
- 在初一学年末，完成第一阶段 255 个汉字的读写；
- 掌握汉语拼音规则；
- 学会使用电脑打字；
- 练习不同类型文章的写作（叙事、描述、说明、剧本、日记、学校参观旅行记录、诗歌、信件、电子邮件、概要等等）；
- 开始记笔记：有选择、主次分明地记录。

巩固阶段

听/说

学生能逐步做到：

- 理解不同主题的视听材料，会辨别重要信息与次要信息；
- 背诵诗歌或者剧本选段；
- 增加连续发言的长度；
- 培养和提高口语互动时语言的条理性；
- 不同情景，运用不同的表达方法（叙述、论证、辩论等等）；
- 汇报某一话题，发表对某一电影和书的个人观点，叙述一段个人经历，自如地介绍事先准备过的简短、条理清晰的报告（不是读手稿，也不是背诵）。

读

学生能逐步做到：

- 触及不同类型的文章；
- 掌握默读领会文章主旨的阅读策略；
- 理解不同主题的简单文章，识别其中的主要观点和次要观点，理解文章的结构；
- 练习阅读不同文体的文章（对话式、叙述式、说明式、命令式、议论式、通知、文学作品）；
- 接触报刊文章和简单的文献资料，学会区分文章中的事实部分和观点部分；
- 学会使用纸质词典和电子词典。

写

学生能逐步做到：

- 运用最常用的修辞手法（对比、比喻、委婉），正确的句法结构、合适的语体和丰富的词汇来进行记叙文、说明文、议论文的写作；
- 写摘要、总结等等；
- 有利地使用词典来丰富词汇。

走向更多的语言自主及批判精神阶段

听/说

学生能逐步做到：

- 使用地道的听力材料（广播或者电视节目选段）、艺术作品（纪录片、科幻片、动画片、戏剧选段等等）进行听力练习；
- 有区别地表达个人观点、愿望、计划；
- 借助多媒体做相对复杂的报告；
- 以交流为原则，用学过的主题，参与辩论和圆桌讨论活动，论证有理有据；
- 培养介绍和评论艺术作品的的能力（书法、绘画、摄影、建筑等等）；
- 能够对书籍、电影、社会话题进行即兴交流。

读

学生能逐步做到：

- 区分修辞手法、语体、文章结构、形式与内容的联系，了解历史背景对理解和分析文章的重要性；
- 辨别不同文学体裁的特点；
- 认出并理解主要的修辞手法；
- 识别并理解诗歌的特点（对仗、韵律、节奏、修辞手法等等）；
- 练习独立阅读短小完整的作品。

写

学生能逐步做到：

- 搜集和运用来源相异或者互联网上的资料；
- 整理笔记、观点和资料来做概述，摘要，发表评论等等；
- 练习创作（仿写，续写对话或故事，设想故事的结尾，预测故事的发展等等）；
- 写作更长、更复杂的记叙文、说明文、议论文，注重句式结构的严谨与词汇的丰富；
- 练习文学或报刊评论技巧。

文学教学大纲

教师要注意，随着学生年龄和水平的提高，相应增高所使用课件的难度。初级阶段，教师选用故事、传说、青少年读物，带领学生从易到难逐步学习水平较高的文学作品，为帮助学生理解，也可以配合学习改编的作品（电影、文字简化过的原著或者原著的缩写、作品概要、漫画等等）。学生们练习阅读一些文学作品选段，阅读至少一部完整的作品。鉴于文学教学大纲在整个初中阶段实施完成，教师应注意平衡不同年级不同类型文学作品的比例。除以下参考书目之外，一些非文学性的文章（报刊、媒体、广告）也可以作为补充材料进行学习。

推荐以下作家与作品，仅供参考。教师可以根据需要添加或者删改，不要求教授以下的全部书目：

古典诗歌和现代诗歌

古典诗歌

从最简短的诗歌入手，可以从一些选集诸如《唐诗三百首》中进行选择，例如：佚名《一去二三里》、佚名《一片两片三四片》、王维《山水画》、李白《静夜思》、贺知章《回乡偶书》、杜牧《清明》、孟浩然《春晓》、王之涣《登鹳雀楼》……

现代诗歌

从二十世纪初（五四运动始）至今日的一些诗人的诗歌作品中选择，例如余光中的《乡愁》，卞之琳、舒婷、顾城、北岛的诗，以及为孩子选编的诗集《给孩子的诗》……

故事、童话、神话和传说

从易到难分级阅读，选择最简单、最适合学生阅读的不同类型的材料（漫画、动画片、电影等）。

在其它一些作品中也可以找到可用的资源，例如：

《彩虹桥—汉语分级读物》（华语教学出版社）中的《曹冲称象》
《汉语分级读物（中文小书架）》（北京语言大学出版社）中的
《端午节之屈原的故事》

童话，传说，民间故事

传说，特别是关于传统节日的传说：年、嫦娥奔月、牛郎织女
民间故事，例如：阿凡提的故事。

知名的寓言故事

三个和尚、东郭先生、庄子和蝴蝶、庄子和小鱼……

名人轶事

孟母三迁、司马光砸缸、王羲之学写字（十八缸水）
凿壁偷光、等其它的刻苦学习的故事。

成语故事

可选取一些形式、内容适合学生的成语故事，例如：

画蛇添足、走马观花、叶公好龙、愚公移山、塞翁失马、胸有成竹、井底之蛙、拔苗助长、亡羊补牢、对牛弹琴、盲人摸象、悬梁刺股……

创世神话

在初中三、四年级时，可以为学生选一到两个最有名且简短的创世神话，例如《后羿射日》、《大禹治水》、《女娲造人》、《女娲补天》、《夸父追日》、《盘古开天》……

中级阅读

在中学结束时能够阅读至少一部完整的文学作品（小小说，短篇小说或者作品集选段），随着学生语言能力的提高，逐步阅读更长的作品。

分级阅读（300字，500字，750字）

《汉语风—中文分级系列读物》（北京大学出版社）

由文学原著改编的青少年文学读物

- 为青少年用现代文改编的《西游记》节选，
- 从《汉语分级阅读 1》（华语教学出版社）中选择一些短篇小说，如：由苏童作品改编的《人民的鱼》，但是要使用不带拼音的版本。

当代文学—青少年读物

- 为青少年推荐的 20 世纪著名作家的作品，例如《经典赏读本》丛书（北京少年儿童出版社）中的老舍，冰心，鲁迅，朱自清的作品……
- 从当代儿童文学名家作品中选择一些作品，例如：
杨鹏《装在口袋里的爸爸》
杨红樱《女生日记》，《非常老师》，并可以与《马燕日记》选段以及张艺谋的电影《一个都不能少》进行比较，
曹文轩《草房子》、《青铜葵花》……

漫画，连环画

可以用贺友直《我的童年》中所描绘的那一时代的上海与中文版《丁丁历险记—蓝莲花》中的上海进行比较，

张乐平《三毛流浪记》

朱德庸《绝对小孩》

几米《向左走向右走》、《星空》……

电影

《夜莺》，Le promeneur d'oiseau, 2014, MUYL Philippe

《和你在一起》L'enfant au violon, 陈凯歌, 2003

《漂亮妈妈》Plus fort que le silence, 孙周, 2000

《我的父亲母亲》The Road Home 张艺谋, 1999

《变脸王》Le roi des masques, 吴天明, 1996